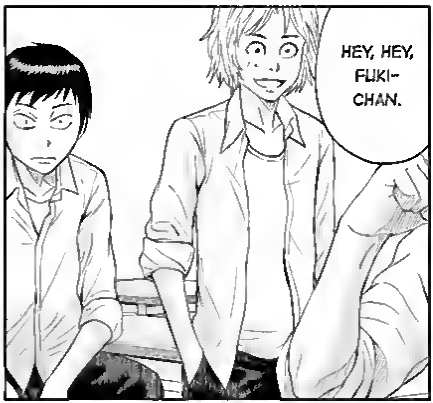
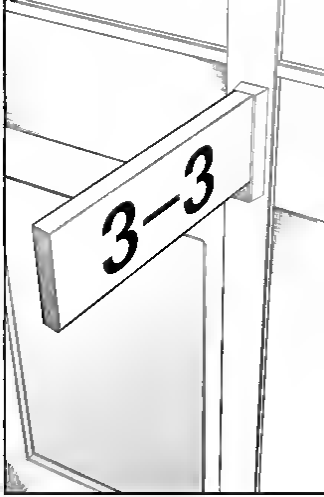
[CHAPTER 13]

SAOTOME SENSHU_ EXHAUSTING

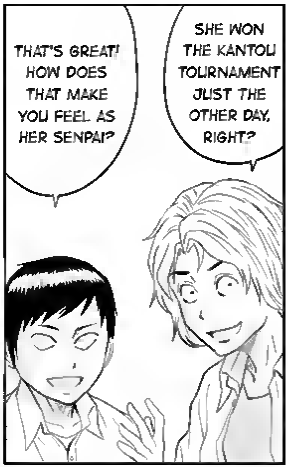

HEY, HEY, FUKI-CHAN.

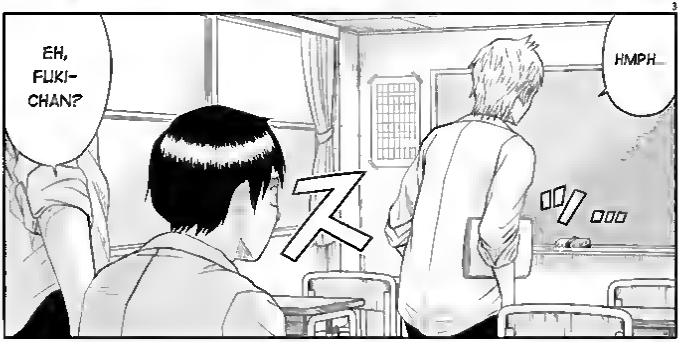

3-3

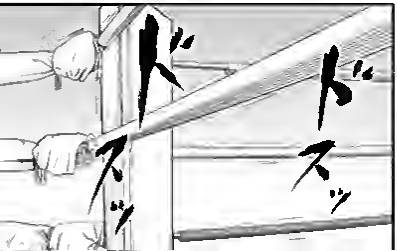
WHO?
YOU KNOW WHO! SAO-TOME!

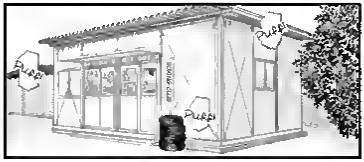
IS SHE GOING TO GO TO THE NEXT NATIONAL CHAMPION-SHIP?
BOXING CLUB MEMBER - THIRD YEAR
FUKI RINTAROU

DOES THAT MAKE YOU JEALOUS OF HER?


THAT'S GREAT! HOW DOES THAT MAKE YOU FEEL AS HER SENPAI?
SHE WON THE KANTOU TOURNAMENT JUST THE OTHER DAY, RIGHT?


EH, FUKI-CHAN?
HMPH...


ドスッ
ドスッ


PUFF
PUFF
PUFF

ONE MORE!
KEEP YOUR ARMS CLOSER INSIDE!

...
LET'S TRY A ONE-TWO PUNCH NEXT!
GOT IT.
5
PRINCIPAL...
IS COACH SHIOYA HERE?
ガラ
HELLO
NAH, SHE'S NOT HERE YET...
I SEE, I SEE.

SAO-TOME-KUN, A MOMENT PLEASE!
WELL...!
A LOCAL NEWSPAPER IS COMING TO OUR SCHOOL NEXT MONTH...
AND THEY HAVE ASKED FOR AN INTERVIEW WITH YOU!!
WHAT DO YOU THINK? I'LL BE COMING ALONG AS WELL, OF COURSE...
NEXT MONTH?

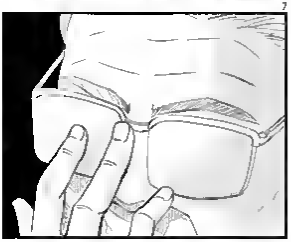
WHAT DO YOU THINK? IT'LL BE LIKE THAT SHOW "TOGETHER WITH TEACHER"!
PRINCI-PAL
CAN I SAY SOME-THING.

BUT WE HAVE TO PREPARE FOR THE INTER-HIGH CHAMPIONSHIP NEXT MONTH...
7 July

OH, IT'S YOU...

WHAT IS IT? I'M TALKING TO SAO-TOME-KUN HERE.

MISS SHIOYA COVERED FOR YOU AT THE MATCH THE OTHER DAY, BUT

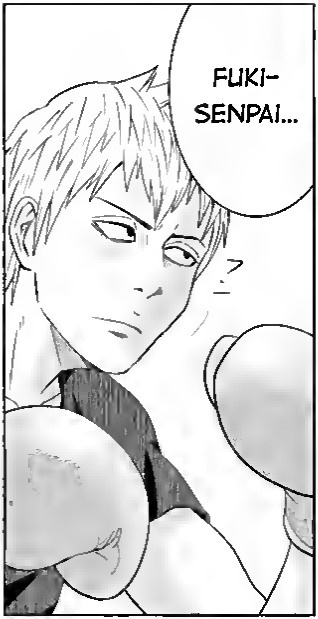


DO THE TWO OF YOU HAVE SOME SORT OF... SPECIAL RELATION-SHIP?

IF THERE'S ANYTHING GOING ON BETWEEN YOU TWO THAT INTERFERES WITH THAT...

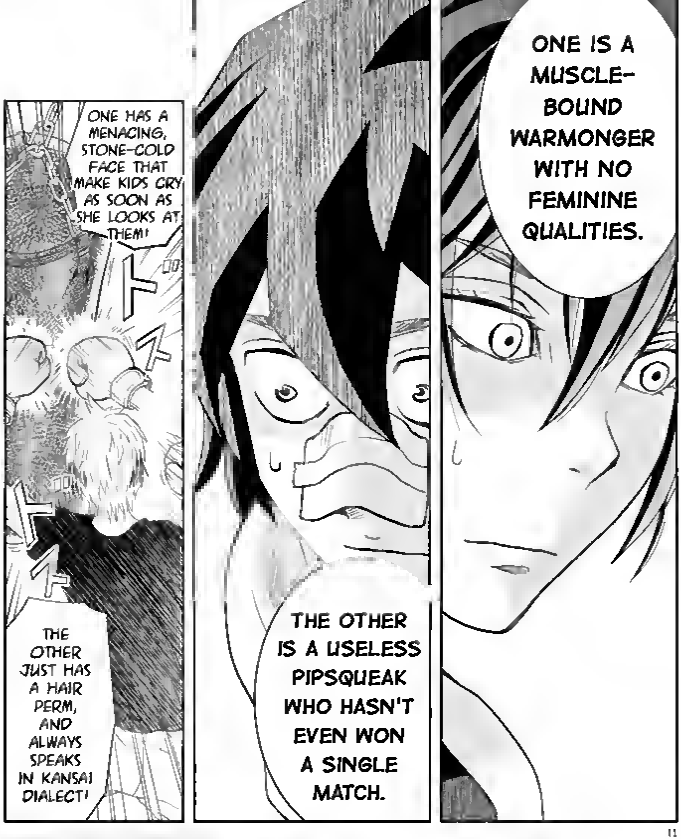
SAO-TOME-KUN IS THE HOPE OF OUR TOWN

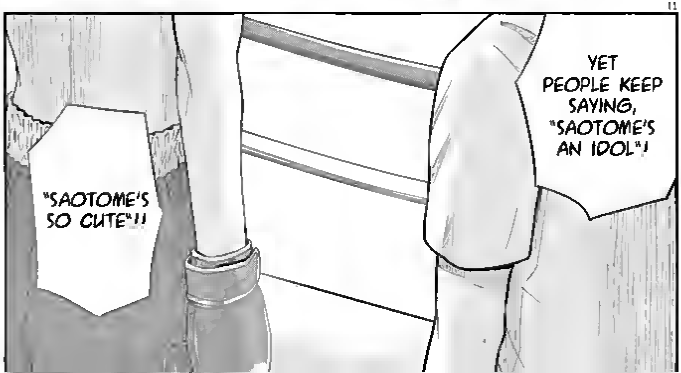
WHAT'S ALL THIS ADULT STUFF GOT TO DO WITH THEM ANYWAY?
JESUS...
ボスッ
ボスッ
ボスッ
LEAVE THEM ALONE, WILL YA?
MISTER PRINCIPAL...


FUKI-SENPAI...

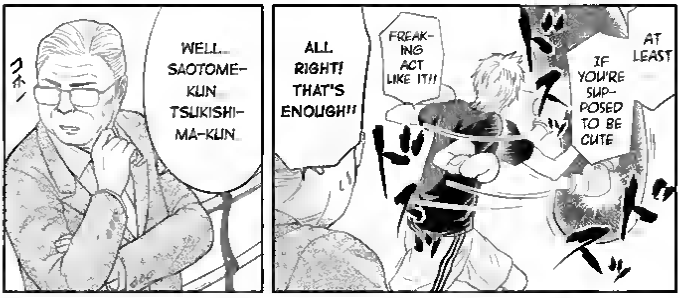
HOW DARE YOU USE THAT TONE WITH ME!?
IT'S ALL GOOD AS LONG AS SHE KEEPS WINNING, RIGHT? BESIDES, THESE TWO

YOU'RE GETTING IN THE WAY OF MY JUNIORS' PRACTICE, YOU KNOW.


ONE IS A MUSCLE-BOUND WARMONGER WITH NO FEMININE QUALITIES.
THE OTHER IS A USELESS PIPSQUEAK WHO HASN'T EVEN WON A SINGLE MATCH.
ONE HAS A MENACING, STONE-COLD FACE THAT MAKE KIDS CRY AS SOON AS SHE LOOKS AT THEM!
THE OTHER JUST HAS A HAIR PERM, AND ALWAYS SPEAKS IN KANSAI DIALECT!


YET PEOPLE KEEP SAYING, "SAOTOME'S AN IDOL"!
"SAOTOME'S SO CUTE"!!

WHAT'S SO CUTE ABOUT AN IDOL WHO CAN ONLY PLAY SPORTS ANYWAY!?


WELL... SAOTOME-KUN. TSUKISHIMA-KUN.
フホン
ALL RIGHT! THAT'S ENOUGH!!
FREAKING ACT LIKE IT!!
AT LEAST IF YOU'RE SUPPOSED TO BE CUTE
ドスッ
ドスッ

ポス…
ポスッ…
I'M SORRY.

SAOTOME SENSEI, HITAKAKUSI
THIS IS THE PRIDE AND JOY OF OUR SCHOOL...
Saotome kun?
Please smile.

CYAN STEAM
Translation
Stan Miller
Editor
RRR-GI
Proofreading
FriedTofu